

Генеральная конференция

GC(68)/COM.5/OR.7

Выпущено в феврале 2025 года

Общее распространение
Русский
Язык оригинала: английский

Шестьдесят восьмая очередная сессия

Комитет полного состава

Протокол седьмого заседания

Центральные учреждения, Вена, пятница, 20 сентября 2024 года, 16 ч. 15 м.

Председатель: г-н ЛОДДИНГ (Швеция)

Содержание

Пункт повестки дня ¹		Пункты
13	Ядерная и радиационная безопасность (<i>возобновление</i>)	1–3
14	Физическая ядерная безопасность (<i>возобновление</i>)	4–5
16	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (<i>возобновление</i>)	6–7
13	Ядерная и радиационная безопасность (<i>возобновление</i>)	8–30
14	Физическая ядерная безопасность (<i>возобновление</i>)	31–43
16	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (<i>возобновление</i>)	44–49

¹ GC(68)/21

В настоящий протокол могут вноситься поправки. Поправки должны быть представлены на одном из рабочих языков в пояснительной записке и/или внесены в один из экземпляров протокола. Их необходимо направить в Секретариат директивных органов, Международное агентство по атомной энергии, Венский международный центр, а/я 100, 1400 Вена, Австрия (Secretariat of the Policy-Making Organs, International Atomic Energy Agency, Vienna International Centre, PO Box 100, 1400 Vienna, Austria), эл. почте secrpo@iaea.org или перейдя по ссылке «Feedback» на сайте GovAtom. Поправки должны быть представлены в течение трех недель с момента получения протокола.

Сокращения, используемые в настоящем протоколе

ЕС	Европейский союз
МКФЯБ	Международная конференция по физической ядерной безопасности
ООН	Организация Объединенных Наций
Соединенное Королевство	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
США	Соединенные Штаты Америки

13. Ядерная и радиационная безопасность (возобновление) (GC(68)/11; GC(68)/INF/2; GC(68)/COM.5/L.9)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает координатору проекта резолюции по ядерной и радиационной безопасности, содержащейся в документе GC(68)/COM.5/L.9, предоставить Комитету обновленную информацию в связи с состоявшимися консультациями.
2. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что последние консультации оказались весьма продуктивными и что она может представить предложения по пяти пунктам.
3. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН подчеркивает, что все нерешенные вопросы должны быть урегулированы прежде, чем проект резолюции будет рекомендован для принятия Генеральной конференцией.

14. Физическая ядерная безопасность (возобновление) (GC(68)/7; GC(68)/INF/3 и 6; GC(68)/COM.5/L.15)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает координатору проекта резолюции по физической ядерной безопасности, содержащейся в документе GC(68)/COM.5/L.15, предоставить Комитету обновленную информацию в связи с состоявшимися консультациями.
5. Представитель ФРАНЦИИ, выступая от имени Европейского союза, говорит, что состоялись обсуждения двух оставшихся пунктов: пункта (к) о МКФЯБ, по которому государства-члены были весьма близки к достижению консенсуса, а также пункта 28 bis, который был предложен Арменией на предыдущем заседании и по которому необходимо продолжить работу.

16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (возобновление) (GC(68)/10; GC(68)/INF/4; GC(68)/COM.5/L.3, L.4, L.5, L.6, L.7, L.8, L.10, L.12 и L.13)

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает координатору проекта резолюции по ядерно-энергетическим применениям и управлению ядерными знаниями, содержащейся в документе GC(68)/COM.5/L.10, предоставить Комитету обновленную информацию в связи с состоявшимися консультациями.
7. Представитель ФРАНЦИИ с сожалением сообщает об отсутствии дальнейшего прогресса в работе над текстом. Она выражает признательность за поддержку проекта резолюции и отмечает, что к числу авторов присоединилась Литва.

13. Ядерная и радиационная безопасность (возобновление) (GC(68)/11; GC(68)/INF/2; GC(68)/COM.5/L.9)

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает координатору проекта резолюции по ядерной и радиационной безопасности предоставить обновленную информацию по открытым пунктам.
9. Представитель АВСТРАЛИИ, обращая внимание на пункты (k) bis и 45 bis, говорит, что делегации обсудили предложение Швейцарии, внесенное на одном из предыдущих заседаний, об исключении пунктов (k) bis и 45 bis и добавлении фразы «и информировать государства-члены об этом» в конце пункта 45, и возражений в связи с этим высказано не было.
10. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что ее делегация оставалась твердо приверженной сохранению пунктов (k) bis и 45 bis, и тем не менее в интересах экономии времени делегация готова присоединиться к консенсусу по этому предложению.
11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителю Австралии продолжить рассмотрение проекта резолюции.
12. Представитель АВСТРАЛИИ, переходя к пункту (II), предлагает в пятой строке исключить слова «и устойчивого», о чем ранее была высказана просьба.
13. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ благодарит делегацию Австралии за проявленную в отношении пункта (II) гибкость.
14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителю Австралии продолжить рассмотрение проекта резолюции.
15. Представитель АВСТРАЛИИ, переходя к пункту 88, который первоначально был предложен Аргентиной, говорит, что делегация Аргентины приняла предложение Ирана добавить перед словом «документ» слово «руководящий» в соответствии с текстом резолюции по ядерной и радиационной безопасности предыдущего года.
16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает представителю Новой Зеландии, координатору раздела «Безопасность перевозки», предоставить обновленную информацию по пункту 95.
17. Представитель НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ говорит, что предложения Ирана обсуждались в небольшой группе и в текст были внесены мелкие изменения. Предлагаемый вариант этого пункта в настоящее время звучит следующим образом: «отмечает деятельность Рабочей группы по отказам в перевозке в соответствии с документами GC(66)/RES/6 и GC(67)/RES/7, и настоятельно призывает Секретариат оказать содействие заинтересованным государствам-членам в скорейшей разработке конкретных решений для эффективного урегулирования отказов в перевозке, чтобы преодолеть сохраняющиеся проблемы в этой области». Возражений высказано не было.
18. Представитель АРГЕНТИНЫ с удовлетворением отмечает тот факт, что Комитет согласовал формулировки пунктов 88 и 95 с учетом наиболее важных элементов.
19. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что последним открытым пунктом является пункт 114, по которому пока не достигнуто согласия в том, что касается упоминания гендера. Оратор призывает делегации проявить гибкость, которую они демонстрировали до настоящего момента.
20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, подчеркивая, что Председатель Генеральной конференции призвал Комитет активизировать работу по всем оставшимся проектам резолюций, чтобы как можно

скорее достичь согласия, предлагает рассмотреть остающиеся вопросы в ходе активных консультаций, прежде чем вновь собраться для согласования всех оставшихся пунктов.

21. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что его делегация будет стремиться удовлетворить просьбу Председателя, однако у делегации есть дополнительные предложения по пункту 114, если этот пункт остается на обсуждении.

22. Представитель ЧИЛИ, которого поддерживают представители КОСТА-РИКИ, КАНАДЫ, МЕКСИКИ и УРУГВАЯ, говорит, что предложение его страны исключить из пункта 114 слова «или баланса» направлено, во-первых, на то, чтобы побудить государства-члены действовать согласно международно признанной концепции гендерного равенства. Во-вторых, в свете того, как этот пункт был согласован в предыдущем году (что отражено в официальных протоколах), оратор подчеркивает важное значение достижения консенсуса на основе прозрачной и всесторонней дискуссии.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, подтверждая необходимость скорейшего достижения консенсуса, говорит, что Комитет будет уведомлен о результатах неофициальных консультаций.

24. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что Комитету важно принимать в расчет озабоченность, которую выразил представитель Чили и которую разделяет делегация оратора; в предыдущем году эту озабоченность выразила более чем 21 делегация. Крайне важно подчеркнуть ошибку, которая содержится в резолюции предыдущего года, и Чили предпринимает очень важные усилия с целью исправить эту ошибку.

25. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что предложение Чили для его делегации неприемлемо, и предлагает включить в пункт 114 формулировку «в полном соответствии с национальными законами и правилами». Он напоминает, что в предыдущем году по просьбе его делегации было принято решение добавить перед упоминанием каких-либо кодексов поведения в проектах резолюций изменение в виде фразы «добровольный и не имеющий обязательной юридической силы». Однако в конечном итоге предложение было отражено лишь в одном пункте, и в этом заключалась настоящая ошибка. При этом, как отметил в то время представитель Пакистана, решение добавить упоминание гендерного баланса в рассматриваемый пункт было принято по итогам обсуждения в небольших группах, и это можно подтвердить на основании официальных протоколов. Наконец, оратор отмечает, что в предыдущем году число делегаций, которые выразили озабоченность, было значительно меньше число делегаций, которые этого не сделали.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что будут проведены активные консультации.

Заседание прерывается в 16 ч. 45 м. и возобновляется в 00 ч. 50 м.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает, что на рассмотрении Комитета находится пересмотренный вариант проекта резолюции по ядерной и радиационной безопасности, содержащийся в документе GC(68)/COM.5/L.9/Rev.1.

28. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что были проведены широкие консультации с целью достичь консенсуса по пункту 117 (ранее пункту 114). В отсутствие консенсуса текущая формулировка повторяет формулировку, которая использовалась в резолюции предыдущего года.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что он полагает, что Комитет не может рекомендовать проект резолюции. Он доложит пленарному заседанию, что по тексту был достигнут широкий консенсус, за исключением пункта 117.

30. Решение принимается.

14. Физическая ядерная безопасность (возобновление) (GC(68)/7; GC(68)/INF/3 и 6; GC(68)/COM.5/L.15/Rev.1)

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание на пересмотренную версию проекта резолюции о физической ядерной безопасности, содержащуюся в документе GC(68)/COM.5/L.15/Rev.1.

32. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что авторами проекта резолюции являются 27 государств — членов ЕС, а также Австралия, Албания, Босния и Герцеговина, Исландия, Лихтенштейн, Новая Зеландия, Норвегия, Республика Молдова, Сан-Марино, Северная Македония, Соединенное Королевство, США, Черногория, Швейцария и Япония.

33. Пункты (m) и (n) содержат компромиссный вариант текста о МКФЯБ. Пункт (m) представляет собой упрощенную версию бывшего пункта (k); пункт (n) содержит новый текст, учитывающий высказанные делегациями мнения.

34. Что касается понятия нападения и угрозы нападения, то оратор говорит, что текст, который ранее содержался в пункте (aa), теперь содержится в пункте (dd) и остается без изменений. Переходя к проекту пункта постановляющей части по той же теме, который был предложен Арменией, оратор говорит, что по итогам проведенных широких консультаций, к сожалению, не удалось найти формулировку, которая удовлетворила бы все делегации, и что предложенный пункт, соответственно, был опущен.

35. В пункте 30 (ранее пункт 68), касающемся рассмотрения Агентством руководящих материалов по физической ядерной безопасности, упоминание технического документа было заменено фразой «и информировать об этом государства-члены», что обсуждалось на одном из предыдущих заседаний.

36. Наконец, по итогам двусторонних консультаций с одной из делегаций в пункте 53 (ранее пункт 52) фраза «с учетом возможностей для дальнейшего международного сотрудничества» была заменена фразой «с учетом необходимости международного сотрудничества».

37. Представитель АРМЕНИИ выражает сожаление в связи с тем, что консенсус по предложенному его делегацией пункту так и не был достигнут. Позиция страны оратора по этому вопросу хорошо известна, и его делегация настойчиво стремилась повысить осведомленность о необходимости выработки жизнеспособных механизмов и норм защиты мирных ядерных установок. Широкое обсуждение предложения его делегации началось почти месяц назад, и четко продемонстрировало, что этот вопрос имеет чрезвычайно важное значение для многих стран и требует комплексного подхода. Оратор благодарит все делегации, которые вели конструктивную и добросовестную работу, и обращается с просьбой к государствам-членам активизировать консультации по этому вопросу, чтобы в следующем году подойти к рассмотрению этого вопроса в более масштабном ракурсе.

38. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что то обстоятельство, что предложенный Арменией текст не удалось согласовать, вызывает столь сожаление, сколь и удивление, если учесть то число делегаций, которые выступали за включение пункта в текст. Переходя к пункту 53, оратор говорит, что измененная формулировка представляет собой попытку учесть возникшую обеспокоенность, однако делегации трудно согласиться с такой

формулировкой. Оратор предлагает заменить слова «с учетом необходимости международного сотрудничества» словами «отмечая потенциал для международного сотрудничества».

39. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН выражает сожаление в связи с тем, что в постановляющей части проекта резолюции отсутствует упоминание концепции воздержания от нападений или угроз нападения на предназначенные для мирных целей ядерные установки, несмотря на всю ее огромную важность. Вводит в заблуждение отсутствие какого-либо призыва к государствам и негосударственным субъектам соблюдать соответствующие международные нормы. Страна оратора готова согласиться с проектом резолюции в его нынешнем виде при том понимании, что этот вопрос будет вновь рассмотрен в следующем году. Иран занимает весьма твердую позицию по этому вопросу, и нельзя недооценивать сдержанность и гибкость, проявленные им в ходе обсуждения.

40. Представитель ЕГИПТА говорит, что его делегация также придает большое значение данному вопросу, и выражает сожаление в связи с тем, что предложенный Арменией пункт в проект резолюции включен не был. Он напоминает, что Генеральная конференция постановила запретить нападения на мирные ядерные установки, то есть совершать действия, которые нарушают Устав ООН, международное право и Устав Агентства. Предпринимались значительные усилия с целью отразить эту идею в проекте резолюции, которые не увенчались успехом, и делегация оратора надеется на конструктивное взаимодействие по этому вопросу в следующем году.

41. Представитель КИТАЯ, отмечая, что в проекте резолюции не нашли отражения определенные предложения, выражает надежду на дальнейшее сотрудничество в будущем, которое позволит всем сторонам достичь своих целей.

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что проект резолюции представляет собой тонкое равновесие, которого удалось достичь в результате интенсивных консультаций, полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(68)/COM.5/L.15/Rev.1, с поправками.

43. Решение принимается.

16. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (возобновление) (GC(68)/10 и GC(68)/INF/4; GC(68)/COM.5/ L.3, L.4, L.5, L.6, L.7, L.8, L.10, L.12 и L.13)

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает координатору проекта резолюции по ядерно-энергетическим применениям и управлению ядерными знаниями, содержащейся в документе GC(68)/COM.5/L.10, предоставить Комитету обновленную информацию в связи с состоявшимися консультациями.

45. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что участники продолжительных дискуссий пришли к выводу, что текстом, наиболее точно отражающим консенсус, является первоначальная версия проекта резолюции, которая пользуется широкой поддержкой и отражает различные высказанные позиции.

46. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что его делегация продемонстрировала исключительную гибкость, и дает высокую оценку работе Председателя и других координаторов. Он выражает надежду на то, что в следующем году будет преобладать атмосфера сотрудничества.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что проект резолюции представляет собой тонкое равновесие, которого удалось достичь в результате интенсивных консультаций, говорит, что он полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(68)/COM.5/L.10.

48. Решение принимается.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отмечая, что работа Комитета завершена, выражает благодарность всем, кто содействовал проведению обсуждений, в частности заместителям Председателя, сотрудникам Секретариата, своим коллегам из Представительства Швеции, устным переводчикам и сотрудникам Секции обслуживания конференций, а также секретарю Комитета.

Заседание закрывается в 01 ч. 15 м.